

~~SONAT' APATHETIQUE~~

~~Bla xoghol bla flus bla tama
Il hbieb hallewni kollha
Inhossni qisu aghma
Imhawwad gewwa l'folla.~~

~~Spiċċaw l-ilwien tal-hajja —
Imhabba ferh tbatija —
Id-dinja kollha meajpra
Bil-griż tal-apatija.~~

~~Ma baqa' xemx u xita
Sem' ikkal sema nar
Il-gmiel tad-dinja nheba
god-dhahen u goċ-epar.~~

*

*

*

UN HOMME.....

*un homme comme les autres,
un homme parmi tant d'autres,
et pourtant.....
(versi minn għonja ta' Edith Piaf,
chanteuse parisienne).*

Ras kbira fuq għonq twil, spallejn inkwieta,
sider dejjaq, riglejn ahjar mohbiġa,
ragħar (kif?) jista' jkun fih xi sbuħija,
għajnejn, imnieher, halq, bla gmiel it-tlieta;

idejn rotob; haddejn, lehen mitfija;
widnejn tajbin, għajnejn magħkus' għajjiena:
tiflmaragel fil-gisem, mohħ u hjiēna:
it-tilqitiet magħquda bi tbatija.

Twieled go dar migġielda w dinja mħawda;
merah fejn ried bil-mohħ bla lgiem imtajjar:
ried joġhla 'l fuq u jikber f'daqqa wahda.

Ta tort lil niesu, 'l artu, 'l żmenijietu;
għar ċaħad kollox ma ha xejn hlief ċaħda
u minflok sar dawl kbir id-dinja tfietu.

MARCELL MIZZI.